

# Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung

Montag, 26. November 2018, 20.15 Uhr,  
in der Turnhalle Remetschwil



Neuer Kreisel Kreuzstrasse

## Inhaltsverzeichnis

Allgemeine Hinweise	2
Rechte des Stimmbürgers	2
Gemeinderat und Ressorts	3
Traktandenliste	4
Traktandenberichte	5–10
Stimmrechtsausweis	12

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Montag bis Donnerstag  
8.00–11.30 Uhr, 14.00–16.30 Uhr  
Freitag  
7.00–14.00 Uhr (durchgehend)

Termine ausserhalb der Öffnungszeiten nach Vereinbarung.

### Personenbezeichnungen

Die in dieser Broschüre verwendeten Personenbezeichnungen beziehen sich auf beide Geschlechter.

### Weitere Informationen

Informationen zu den Gemeindeversammlungsakten sind auf der gemeindeeigenen Website unter [www.remetschwil.ch/aktuelles](http://www.remetschwil.ch/aktuelles) publiziert.

## Allgemeine Hinweise

### Aktenauflage

Die Unterlagen zu den einzelnen Traktanden, das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung sowie das Stimmregister können ab **12. November 2018** bis zur Versammlung während den ordentlichen Büroöffnungszeiten auf der Gemeindekanzlei eingesehen werden.

### Stimmrechtsausweis

Der Stimmrechtsausweis befindet sich auf der letzten Seite dieser Broschüre. Er ist an die Gemeindeversammlung mitzubringen und am Eingang zum Versammlungslokal den Stimmenzählern abzugeben.

## Rechte des Stimmbürgers

### Anfragerecht

Jeder Stimmberechtigte kann zur Tätigkeit der Gemeindebehörden und der Gemeindeverwaltung Anfragen stellen. Diese sind sofort oder an der nächsten Versammlung zu beantworten. Daran kann sich eine allgemeine Aussprache anschliessen. Das Anfragerecht wird unter dem Traktandum «Verschiedenes» ausgeübt.

### Antragsrecht

Jeder Stimmberechtigte hat das Recht, zu den in der Traktandenliste aufgeführten Sachgeschäften Anträge zur Geschäftsordnung und zur Sache zu stellen. Abstimmungen werden offen vorgenommen, wenn nicht ein Viertel der anwesenden Stimmberechtigten geheime Abstimmung verlangt. Es entscheidet die Mehrheit der Stimmenden. Bei Stimmgleichheit gibt bei offenen Abstimmungen der Vorsitzende den Stichentscheid.

### Vorschlagsrecht

Jeder Stimmberechtigte ist befugt, der Versammlung die Überweisung eines neuen Gegenstandes an den Gemeinderat zum Bericht und Antrag vorzuschlagen. Der vom Gemeinderat zu prüfende Gegenstand ist auf die Traktandenliste der nächsten Versammlung zu setzen. Ist dies nicht möglich, so sind ihr die Gründe darzulegen.

### Initiativrecht

Durch begründetes schriftliches Begehren kann ein Zehntel der Stimmberechtigten die Behandlung eines Gegenstandes in der Gemeindeversammlung verlangen. Gleichzeitig kann die Einberufung einer ausserordentlichen Versammlung verlangt werden.

### Fakultatives Referendum

Nicht abschliessend gefasste positive und negative Beschlüsse der Gemeindeversammlung sind der Urnenabstimmung zu unterstellen, wenn dies von einem Zehntel der Stimmberechtigten innert 30 Tagen, gerechnet ab Veröffentlichung, schriftlich verlangt wird. Unterschriftenlisten können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

### Benutzung des Beamers

Wer an der Gemeindeversammlung eine Präsentation mit dem Beamer zeigen möchte, muss dies spätestens 7 Tage vor der Versammlung der Gemeindekanzlei melden und die Präsentation elektronisch abgeben. Die Präsentation darf maximal 5 Minuten dauern.

## Gemeinderat und Ressorts

### **Gemeindeammann Rolf Leimgruber**

parteilos  
Hägelerstrasse 23 A

Tel. privat: 056 496 32 24  
rolf.leimgruber@remetschwil.ch  
Im Amt seit 2006

Bau- und Feuerpolizei inkl. Hauszuleitungen,  
Gebäude, Anlagen und Einrichtungen,  
Gemeindeverwaltung Gemeindewerk, Grundbuch und Vermessung, Individualverkehr,  
Inventurwesen, Nutzungplanung, Personelles, Regionalplanung, Strassen  
Stellvertreter: Maurizio Giani

### **Vizeammann Maurizio Giani**

parteilos  
Hüslerstrasse 15

Tel. privat: 056 496 61 19  
maurizio.giani@remetschwil.ch  
Im Amt seit 2010

Finanzwesen, Steuerwesen, Gewässer,  
öffentliche Leitungsnetze, Elektrizität und Energie,  
Gewerbewesen  
Stellvertreterin: Olivia Schmidt Baumann

### **Gemeinderätin Vreni Sekinger**

parteilos  
Steinacker 21

Tel. privat: 056 496 65 87  
vreni.sekinger@remetschwil.ch  
Im Amt seit 2014

Bildung, Sport und Freizeit, Kultur, Vereine,  
Ortsbürgergemeinde, Kirche, Friedhof und  
Bestattung, Tagesstrukturen  
Stellvertreter: Markus Zyka

### **Gemeinderätin Olivia Schmidt Baumann**

parteilos  
Sennhofstrasse 20  
Tel. privat: 056 470 74 51  
olivia.schmidt@remetschwil.ch  
Im Amt seit 2014

Bevölkerungsschutz, Entsorgungswesen,  
öffentlicher Verkehr, Landwirtschaft, Natur- und  
Umweltschutz, Forstwesen, Jagd und Fischerei  
Stellvertreterin: Vreni Sekinger

### **Gemeinderat Markus Zyka**

parteilos  
Hägelerstrasse 17 D  
Tel. privat: 056 496 05 85  
markus.zyka@remetschwil.ch  
Im Amt seit 2014

Sozialhilfe- und Fürsorgewesen, Gesundheitswesen,  
Bürgerrechtswesen, Abstimmungen und Wahlen,  
Kindes- und Erwachsenenschutzrecht, Senioren,  
Jugendarbeit  
Stellvertreter: Rolf Leimgruber

*Von links: Markus Zyka, Olivia Schmidt Baumann, Rolf Leimgruber, Vreni Sekinger, Maurizio Giani*



## Liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Der Gemeinderat lädt Sie herzlich zur kommenden Gemeindeversammlung ein.

Wir informieren Sie mit dieser Einladung über die zu behandelnden Traktanden. Auf den kompletten Abdruck des Budgets 2019 und des Protokolls der letzten Gemeindeversammlung wurde wiederum verzichtet. Diese Unterlagen können unter [www.remetschwil.ch/aktuelles](http://www.remetschwil.ch/aktuelles) heruntergeladen oder bei der Gemeindekanzlei angefordert bzw. eingesehen werden.

Wir wünschen viel Vergnügen bei der Durchsicht dieser Broschüre und freuen uns auf einen regen Besuch sowie eine interessante Versammlung.

Gemeinderat Remetschwil

### Traktandenliste

1. **Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2018**
2. **Kreditabrechnung Sanierung K 271 mit Bau des Kreisels Kreuzstrasse sowie Sanierung und Ergänzung der Werkleitungen und Anpassung der Strassenbeleuchtung**
3. **Budget 2019 mit einem unveränderten Steuerfuss von 95 %**
4. **Verschiedenes**

### Apéro

Im Anschluss an die Versammlung sind die Anwesenden zu einem Apéro eingeladen.

## Traktandum 1

# Protokoll der Gemeindeversammlung vom 25. Juni 2018

Der Gemeinderat hat das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Juni 2018 geprüft und zuhanden der Gemeindeversammlung verabschiedet. Es kann im Internet unter dem folgenden Link eingesehen und heruntergeladen werden:

[www.remetschwil.ch/aktuelles](http://www.remetschwil.ch/aktuelles)

Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner haben ausserdem die Möglichkeit, das Protokoll während der ordentlichen Aktenaufgabe auf der Gemeindekanzlei einzusehen oder als Kopie bei der Gemeindekanzlei anzufordern.

### Antrag

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 25. Juni 2018 sei zu genehmigen.

## Traktandum 2

# Kreditabrechnung Sanierung der K 271 mit Bau des Kreisels Kreuzstrasse und Sanierung und Ergänzung der Werkleitungen sowie Anpassung der Strassenbeleuchtung

### In Kürze

Die Investitionsausgaben liegen 14.23 % unter dem bewilligten Kredit.

Verpflichtungskredit	Fr. 3'102'600.00
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 16. Juni 2012
<b>Bruttoanlagekosten</b>	
Angefallene Kosten gemäss Investitionsrechnung	Fr. 2'628'394.40
Zuzüglich bezogene Vorsteuern	Fr. 32'719.20
	Fr. 2'661'113.60
./. Bewilligter Verpflichtungskredit	Fr. 3'102'600.00
<b>Kreditunterschreitung 14.23 %</b>	<b>Fr. 441'486.40</b>
<b>Nettoinvestitionen</b>	
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern	Fr. 2'628'394.40
Einnahmen	Fr. 0.00
	Fr. 2'628'394.40

### Antrag

Der Kreditabrechnung über die Sanierung K 271 mit Bau des Kreisels Kreuzstrasse sowie Sanierung und Ergänzung der Werkleitungen und Anpassung der Strassenbeleuchtung mit einer Kreditunterschreitung von Fr. 441'486.40 sei die Genehmigung zu erteilen.

## In Kürze

Mit einem Steuerfuss von 95 % erwirtschaftet die Erfolgsrechnung der Einwohnergemeinde ohne Spezialfinanzierungen einen Ertragsüberschuss von Fr. 5'400.00. Mit den Abschreibungen resultiert eine Selbstfinanzierung von Fr. 746'250.00, und es können 61.83 % der Nettoinvestitionen finanziert werden.

## Traktandum 3

# Budget 2019 mit einem unveränderten Steuerfuss von 95 %

## Infos zum Budget 2019

### Erfolgsrechnung

Das Budget 2019 weist mit einem unveränderten Steuerfuss von 95 % einen Ertragsüberschuss von Fr. 5'400.00 aus.

### Investitionsrechnung

Im Jahr 2019 sind Nettoinvestitionskosten von Fr. 1'207'000.00 geplant. Die Kreditabrechnung Sanierung der K 271 mit Bau des Kreisels Kreuzstrasse und Sanierung und Ergänzung der Werkleitungen sowie Anpassung der Strassenbeleuchtung liegt dieser Gemeindeversammlung vor.

### Finanzierung

Massgebend für die Schuldenentwicklung der Gemeinde Remetschwil ist die Selbstfinanzierung aus der Erfolgsrechnung. Sie ist jene Summe, die zur Finanzierung der Investitionen durch eigene, im selben Rechnungsjahr erwirtschaftete Mittel eingesetzt werden kann. Unter Berücksichtigung dieser Selbstfinanzierung (Fr. 746'250.00) resultiert im Jahr 2019 ein mutmasslicher Finanzierungsfehlbetrag von Fr. 460'750.00.

### Finanzplan, Ausblick 2019–2026

Die Investitionsrechnung zeigt für das Jahr 2019 Nettoinvestitionen von Fr. 1'207'000.00. Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 61.83 %. Durch die Budgeteinsparungen in der Erfolgsrechnung nimmt die Nettoschuld bis Ende Planperiode ab. Im Jahr 2021 wird nach dem Finanzplan auf der Basis des Budgets 2019 mit einer Nettoschuld von 8.5 Mio. Franken und im Jahr 2026 mit 6.5 Mio. Franken gerechnet. Die eingesetzten Investitionsprojekte im Jahr 2026 sind aber noch ungewiss. Per Ende 2017 betrug die Nettoschuld der Einwohnergemeinde rund 7.4 Mio. Franken. Der Steuerertrag basiert in allen Planjahren auf einem gleichbleibenden Steuerfuss von 95 %. Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern wurde mit einem Wachstum zwischen 2 % und 2.5 % gerechnet.

## In Kürze

Durch laufende und anstehende Investitionen (Kredit Ausbau Dorfstrasse/Hägeler Süd, Kredit Ausbau Halde-mättlistrasse/Panoramaweg und Sanierung Buchsli-strasse 4) wird im Budget 2019 mit einem Finanzierungsfehlbetrag gerechnet.

## Ergebnis (ohne Spezialfinanzierungen)

	Budget 2019	Budget 2018	RG 2017
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>			
Betrieblicher Aufwand	-7'588.3	-7'394.3	-7'910.1
Betrieblicher Ertrag	7'515.6	7'387.1	8'277.4
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-72.7</b>	<b>-7.2</b>	<b>367.3</b>
Ergebnis aus Finanzierung	78.1	163.4	86.0
Operatives Ergebnis	5.4	156.2	453.3
Ausserordentliches Ergebnis	0.0	0.0	0.0
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>5.4</b>	<b>156.2</b>	<b>453.3</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>			
Nettoinvestitionen	-1'207.0	-961.3	-844.9
Selbstfinanzierung	746.2	873.2	1'189.1
<b>Finanzierungsfehlbetrag/-überschuss</b>	<b>-460.8</b>	<b>-88.1</b>	<b>344.2</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken

## In Kürze

Der Bereich Bildung stellt mit 44% der Gemeindeausgaben die grösste Aufwandposition dar. An zweiter Stelle folgt die soziale Sicherheit mit 15%.

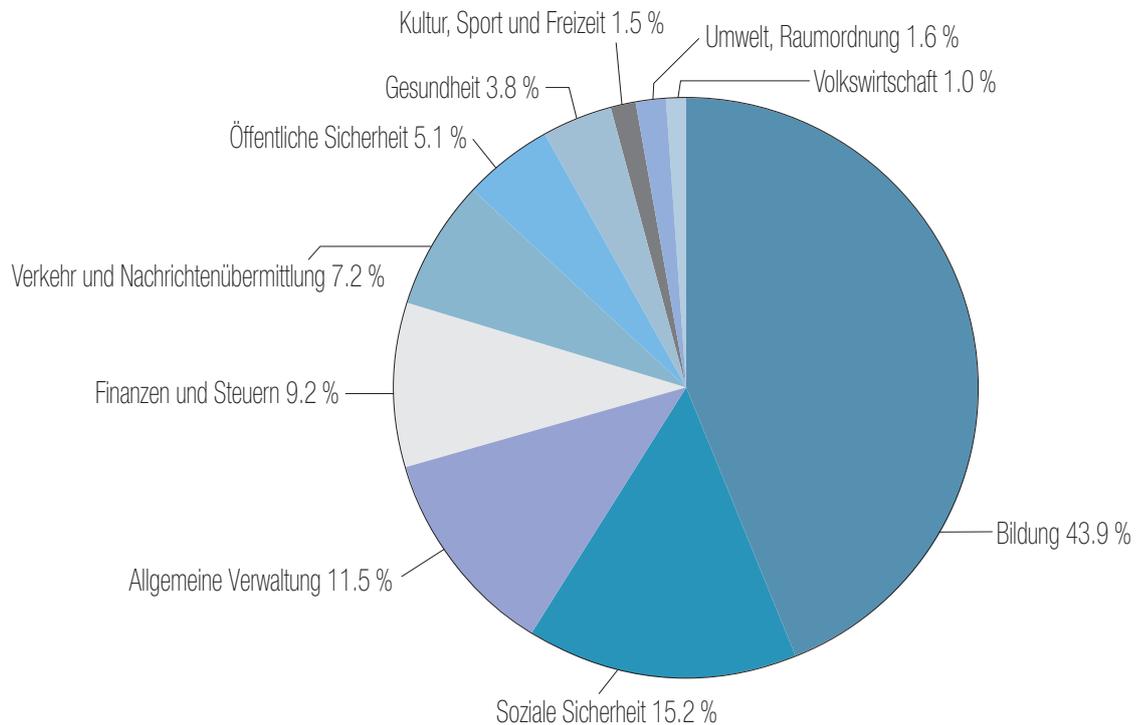
## Erfolgsrechnung, Zusammensetzung

### Aufwand nach Aufgaben

	Budget 2019	Budget 2018	Veränderung zum BG	RG 2017
Allgemeine Verwaltung	792.8	819.0	-3.2%	839.8
Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung	349.6	352.4	-0.8%	369.1
Bildung	3'015.8	3'083.4	-2.2%	3'179.0
Kultur, Sport und Freizeit	100.3	94.5	6.1%	111.9
Gesundheit	263.9	231.5	14.0%	237.3
Soziale Sicherheit	1'044.1	979.1	6.6%	818.2
Verkehr und Nachrichtenübermittlung	492.5	463.8	6.2%	615.3
Umweltschutz und Raumordnung	108.0	82.7	30.6%	187.5
Volkswirtschaft	71.0	42.2	68.2%	30.9
Finanzen (Finanzausgleich, Zinsen, Liegenschaften FV)	634.5	487.4	30.2%	481.2
<b>Gesamtaufwand</b>	<b>6'872.5</b>	<b>6'636.0</b>	<b>3.6%</b>	<b>6'870.2</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken

### Anteile am Gesamtaufwand 2019



## In Kürze

Die geplanten Nettoinvestitionen im Budget 2019 der Einwohnergemeinden betragen Fr. 1'207'000.00. Mit Einbezug der Spezialfinanzierungen Wasser und Abwasser sind Nettoinvestitionen von Fr. 1'663'000.00 vorgesehen.

## Investitionsrechnung, Zusammenzug

Für das Budgetjahr 2019 wird bei folgenden Krediten der Einwohnergemeinde mit Ausgaben gerechnet:

Gebäudehüllensanierung der Liegenschaft Buchslistrasse 4, GV vom 25.06.2018, Fr. 372'000.00. Die Ausführung der Sanierung findet gemäss Finanzplan ausschliesslich im Jahr 2019 statt.

Werterhaltungsplanung (1.1), Haldemättlistrasse/Panoramaweg, Ausbau, GV vom 22.11.2010, Fr. 1'570'000.00 (Anteil Strassen: Fr. 1'140'000.00): Die Arbeiten an der Haldemättlistrasse bzw. am Panoramaweg wurden bislang durch Einsprachen verzögert. Die Bauarbeiten werden im Jahr 2019 beginnen.

Werterhaltungsplanung (1.2), Dorfstrasse/Hägeler Süd, Ausbau, GV vom 21.11.2016, Fr. 1'060'000.00: Mit den Bauarbeiten soll im Jahr 2018 gestartet werden.

K 271 inkl. Kreiselbau, die Kreditabrechnung liegt dieser Gemeindeversammlung vor.

Sicherstellung Notwasserversorgung in Notlage, GV 27.11.2017, Fr. 78'000.00, die Zahlung an die Gemeinde Bellikon wird fällig.

Teilersatz Meteorwasserleitung Sennhof, GV 25.06.2018, Fr. 105'000.00, die Arbeiten werden im Jahr 2019 ausgeführt.

## In Kürze

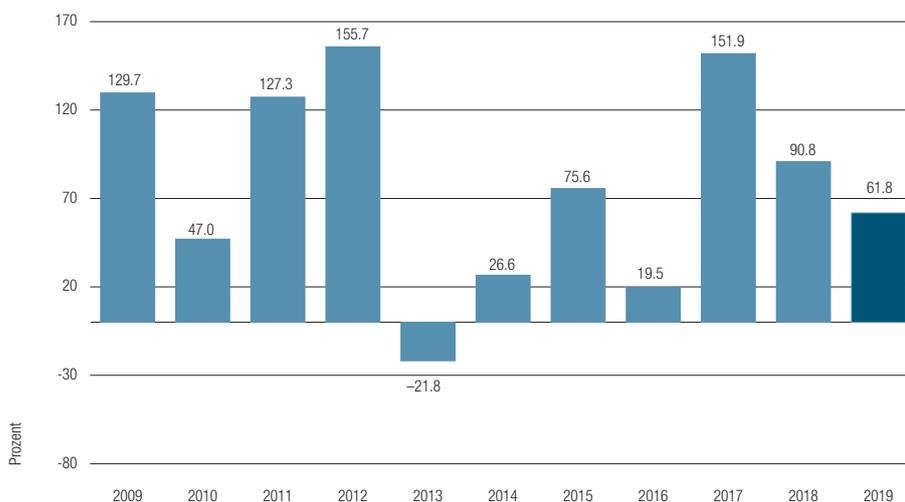
Die geplanten Investitionen können im Jahr 2019 zu 61.83% aus eigenen Mitteln finanziert werden.

## Selbstfinanzierung

### Kennzahlen

	Budget 2019	Bewertung
Nettoschuld I pro Einwohner	Fr. 3'845.00	hohe Verschuldung
Nettoverschuldungsquotient	126.49%	genügend
Zinsbelastungsanteil	0.44%	gut
Eigenkapitaldeckungsgrad	223.06%	sehr gut
Selbstfinanzierungsgrad	61.83%	Normalfall
Selbstfinanzierungsanteil	9.77%	schlecht
Kapitaldienstanteil	10.31%	tragbar

## Entwicklung Selbstfinanzierungsgrad (%)



Bei einem Selbstfinanzierungsgrad von 100 Prozent können die Investitionen vollständig aus eigenen Mitteln bezahlt werden.

## Steuereinnahmen, Steuerfuss

### Steuereinnahmen 2019

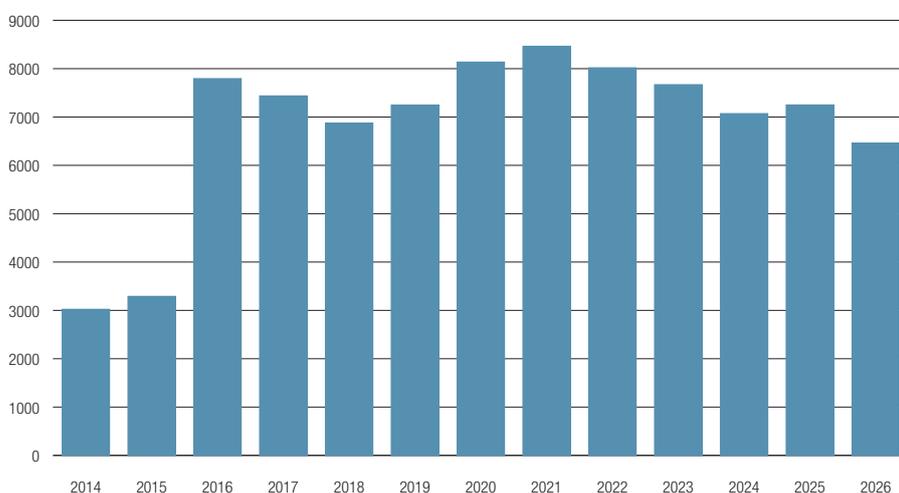
	Budget 2019	Budget 2018	RG 2017
Einkommens-/Vermögenssteuern inkl. Abschreibungen	6'529.5	6'378.0	6'659.4
Quellensteuern	110.0	110.0	111.4
Juristische Personen	150.0	145.0	256.0
Sondersteuern (ohne Hundesteuern)	75.0	145.0	301.1
<b>Gesamtsteuerertrag</b>	<b>6'864.5</b>	<b>6'778.0</b>	<b>7'327.9</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken

### In Kürze

Die Einkommens- und Vermögenssteuern natürlicher Personen für das Jahr 2019 wurden mit einem Steuerfuss von 95 % und einem Steuersoll für das Rechnungsjahr und die Vorjahre von Fr. 6'566'500.00 budgetiert.

## Entwicklung Nettoschuld



In Tausend Franken

### In Kürze

Die Nettoschuld der Einwohnergemeinde Remetschwil nimmt bis Ende der Planperiode ab. Im Jahr 2026 wird nach dem aktuellen Finanzplan mit 6.5 Mio. Franken gerechnet. Die eingesetzten Investitionsprojekte sind aber teils noch ungewiss.

## In Kürze

Das Wasserwerk sowie die Abfallwirtschaft zeigen gesunde Finanzen.

## Ergebnisse Spezialfinanzierungen

### Wasserwerk

	Budget 2019	Budget 2018	RG 2017
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>			
Betrieblicher Aufwand	-277.5	-287.7	-273.4
Betrieblicher Ertrag*	201.4	205.0	203.9
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-76.1</b>	<b>-82.7</b>	<b>-69.5</b>
Ergebnis aus Finanzierung	2.7	4.8	5.0
Operatives Ergebnis	-73.4	-77.9	-64.5
Ausserordentliches Ergebnis	0.0	0.0	0.0
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>-73.4</b>	<b>-77.9</b>	<b>-64.5</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>			
Nettoinvestitionen	-101.0	-163.0	-64.6
Selbstfinanzierung	-43.6	-55.0	-40.6
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>	<b>-144.6</b>	<b>-218.0</b>	<b>-105.2</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken, \*Gebühren gleichbleibend

### Abwasserbeseitigung

	Budget 2019	Budget 2018	RG 2017
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>			
Betrieblicher Aufwand	-524.3	-477.4	-494.1
Betrieblicher Ertrag*	440.7	445.6	442.9
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-83.6</b>	<b>-31.8</b>	<b>-51.2</b>
Ergebnis aus Finanzierung	-3.1	-3.9	-3.3
Operatives Ergebnis	-86.7	-35.7	-54.5
Ausserordentliches Ergebnis	0.0	0.0	0.0
<b>Aufwandüberschuss</b>	<b>-86.7</b>	<b>-35.7</b>	<b>-54.5</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>			
Nettoinvestitionen	-355.0	-229.0	-181.9
Selbstfinanzierung	153.9	215.5	184.8
<b>Finanzierungsfehlbetrag/-überschuss</b>	<b>-201.1</b>	<b>-13.5</b>	<b>2.9</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken, \*Gebühren gleichbleibend

### Abfallwirtschaft

	Budget 2019	Budget 2018	RG 2017
<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>			
Betrieblicher Aufwand	-180.9	-186.1	-176.8
Betrieblicher Ertrag*	202.7	199.3	202.6
<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>21.8</b>	<b>13.2</b>	<b>25.8</b>
Ergebnis aus Finanzierung	0.5	0.7	0.6
Operatives Ergebnis	22.3	13.9	26.4
Ausserordentliches Ergebnis	0.0	0.0	0.0
<b>Ertragsüberschuss</b>	<b>22.3</b>	<b>13.9</b>	<b>26.4</b>
<b>Finanzierungsergebnis</b>			
Nettoinvestitionen	0.0	0.0	0.0
Selbstfinanzierung	22.3	13.9	26.4
<b>Finanzierungsüberschuss</b>	<b>22.3</b>	<b>13.9</b>	<b>26.4</b>

Hinweis: Rundungsdifferenzen, in Tausend Franken, \*Gebühren gleichbleibend

### Antrag

Das Budget 2019 mit einem unveränderten Steuerfuss von 95 % sei zu genehmigen.



P.P.

5453 Remetschwil  
Post CH AG

## Stimmrechtsausweis

zur Teilnahme an der Einwohnergemeinde-  
versammlung

**Montag, 26. November 2018, 20.15 Uhr,  
in der Turnhalle Remetschwil**

Bitte Stimmrechtsausweis abtrennen und am Eingang abgeben.



## Kontakt

Gemeindeverwaltung Remetschwil  
Dorfstrasse 4  
5453 Remetschwil

Telefon: 056 485 84 00  
Fax: 056 485 84 01  
Website: [www.remetschwil.ch](http://www.remetschwil.ch)  
Mail: [gemeindekanzlei@remetschwil.ch](mailto:gemeindekanzlei@remetschwil.ch)

